

October 1998

建築

建築雜誌第 019 號

1998 年 10 月發行

每月一刊

行政院新聞局

登記證局版登誌字第 736 號

Dialogue

Architecture + Design + Culture



David Slavic

Ernesto Berra

Richard H

Michael

Michael

Michael

Michael

Michael

Michael

Michael

Michael

Michael

Michael

Dialogue Houses 1998

獨棟住宅 1998

The New Age of Structural Design (II) — Makuhari Messe

新時代的結構設計(二) — 幕張會議中心

019

Monthly review from



4 712622 000028

NT\$ 200

House on Minchuan Road

Tainan, Taiwan 1998

民權路住宅—台南，台灣 1998

About the Site In Tainan, Taiwan, ancestral plots of land handed down through generations are often split among inheritors. The site described in this article is now one sixth the width of the original lot which was acquired about 70 years ago. The original idea was to house three generations in this deep lot. The oldest generation was to take the front and the youngest the back with courtyards in between.

What was once an ample communal space became several long and narrow pieces of land. But though the longitudinal lot limits the space in lighting, ventilation, and circulation, these constraints are exploited to create a unique solution for this site as well as a prototype for similar urban situations.

基地 如今在老台南常有祖傳的土地因為分家而被分割，這塊基地僅佔原有祖產的六分之一寬度，這片祖產是在七十年前購置，當時的主人認為，這塊深長的土地足以三代同堂，依輩份由前而後排列，其間用中庭做為區隔。

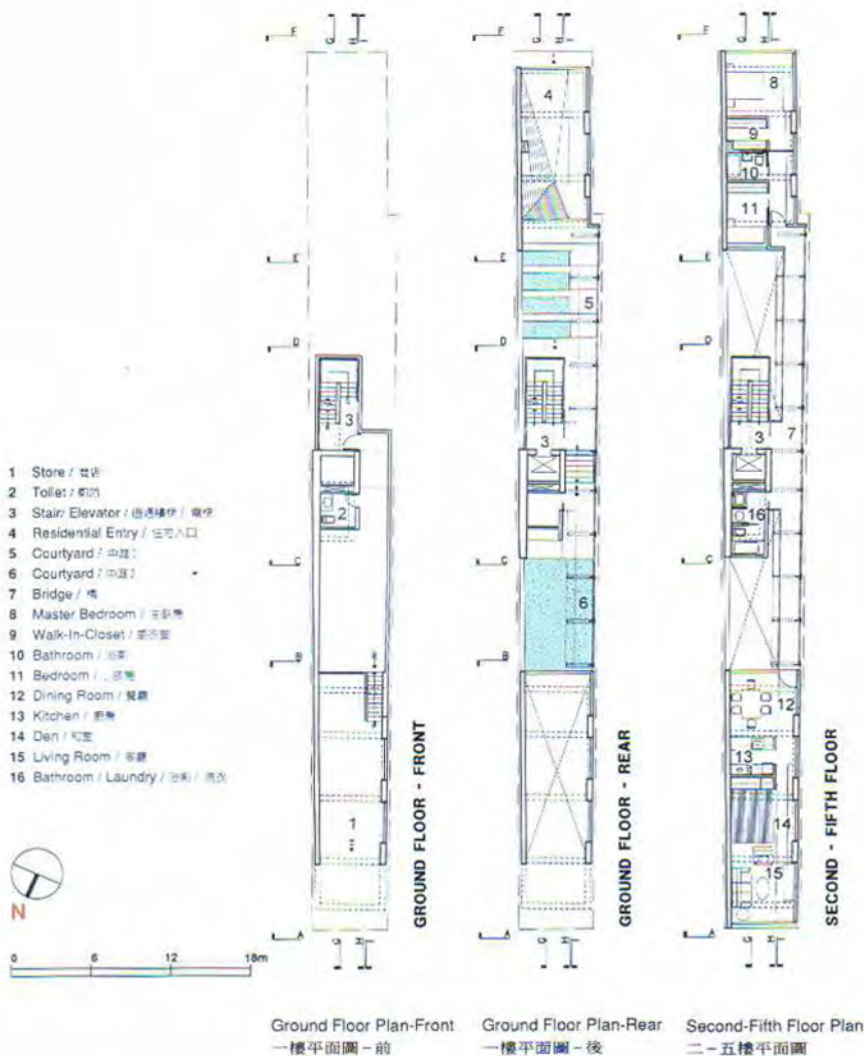
但原本充足的空間卻因為分家切割成了狹長的基地，狹長的限制了採光、通風及動線的可能性，但是這個設計卻打破了這些限制，也為類似的基地建立了一個典型。

使用 主人希望能由前後地都能進入，而且各層可以區隔為獨立單元，長向剖面在地面層連接了商用及住宅的人口，住宅部份的公共空間位於建築物的中央，垂直動

獨棟住宅 1998 Dialogue Houses 1998



ABOVE: Ming-Chuan Road facade / 民權路立面



PROJECT NAME: Ming-Chuan Road House
 LOCATION: Tainan, Taiwan
 ARCHITECT: King Shih Architects
 PROJECT DESIGNER: Erin C. Shih
 PROJECT TEAM: Nunu Chan
 STRUCTURE & MATERIAL: Reinforced concrete & steel structure, exposed aggregate concrete finish, corrugated metal panel, painted aluminum window
 SITE AREA: 221sqm
 AREA: 154sqm
 COST: US\$110,000.00
 DESIGN PERIOD: 1998/6-1998/8
 MODEL MAKER: S.F. Hsiao, C.G. Lee

案名：民權路住宅
 案址：台南·台灣
 建築師：金石建築師事務所
 設計師：石靜慧
 參與者：張子尋
 結構與材料：鋼筋混凝土及鋼骨結構，洗石子，彩鋼牆面，鋁烤漆門窗
 基地面積：221 平方公尺
 建築面積：154 平方公尺
 設計期間：1998/6 - 1998/8
 模型製作：蕭瑋方，李承剛

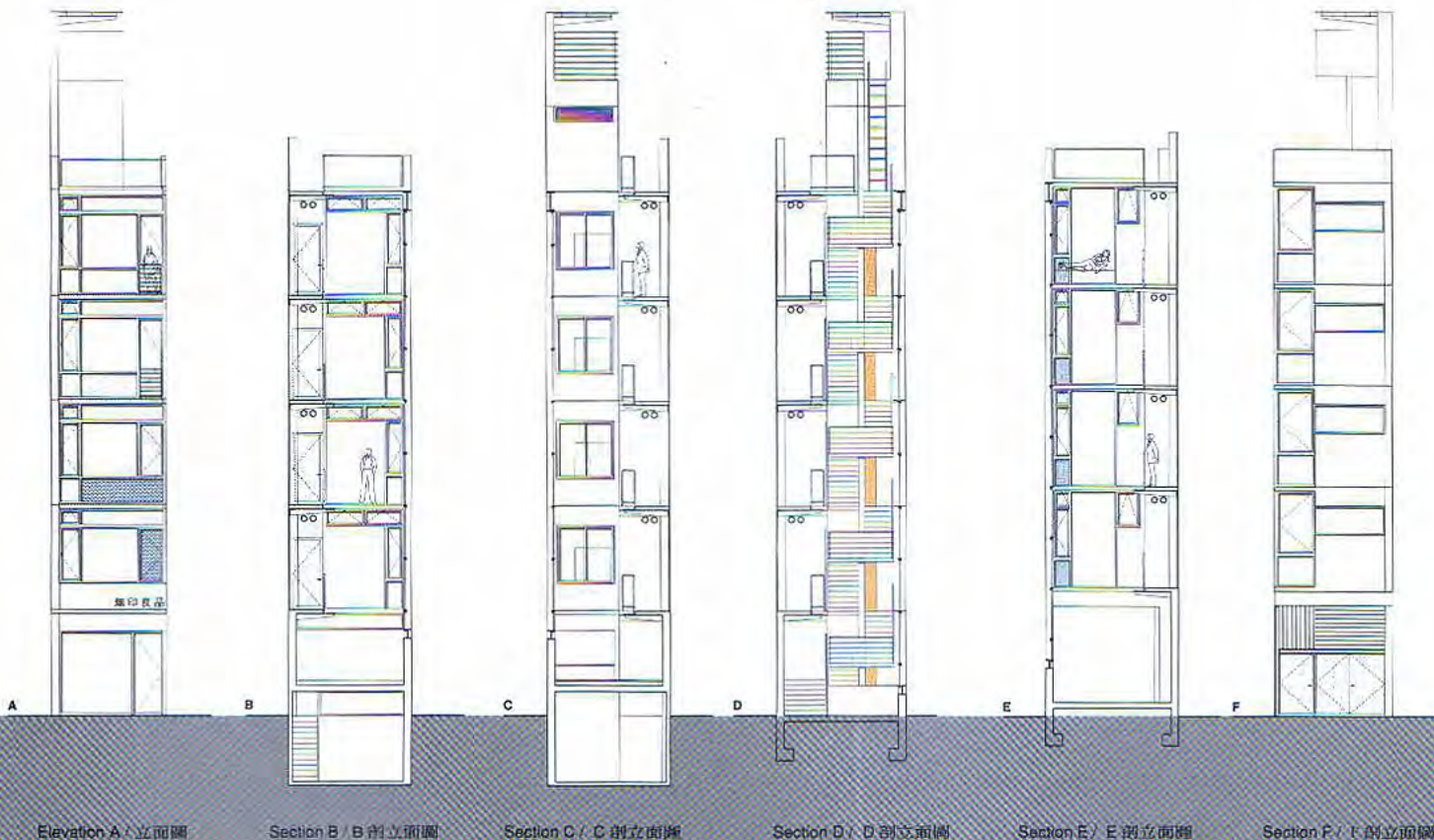
About the Uses The project involves providing access into the building from both street-side ends of the site and the ability to seal each level as a separate unit. A longitudinal section evolves, linking residential and commercial access. From the communal space located at the center of the building, vertical circulation arises to each residential level. Adequate lighting is preserved by light wells on either side of the vertical core, which pushes the residential space to the periphery.

About the Structure The structural system further defines the elements while considering the unstable situation of a tall narrow building. Within the residential spaces, the system is built with reinforced concrete columns oriented along the skewed axis. The

線也在此通達各層，居室被置為前後兩邊，而兩個中庭則為每個房間都提供了良好的採光及通風。

結構 結構系統除了對高而窄的建築體的提出解決之外，也在彰顯建築的元素，在居室部份，柱列係沿著略帶角度的基地線排列，並以樑連接至另一邊的承重牆，此柱列在走廊部份轉換為懸挑的鋼構，服務核的部份則為承重牆的組合。

進程 連接的橋及走廊於本家中與生活空間一樣的重要，它們為生活象徵了行動與時間感，兩片垂簾似的金屬框架可供爬藤生長，成為生活於其中一個常變的框景。



Elevation A / A 立面圖

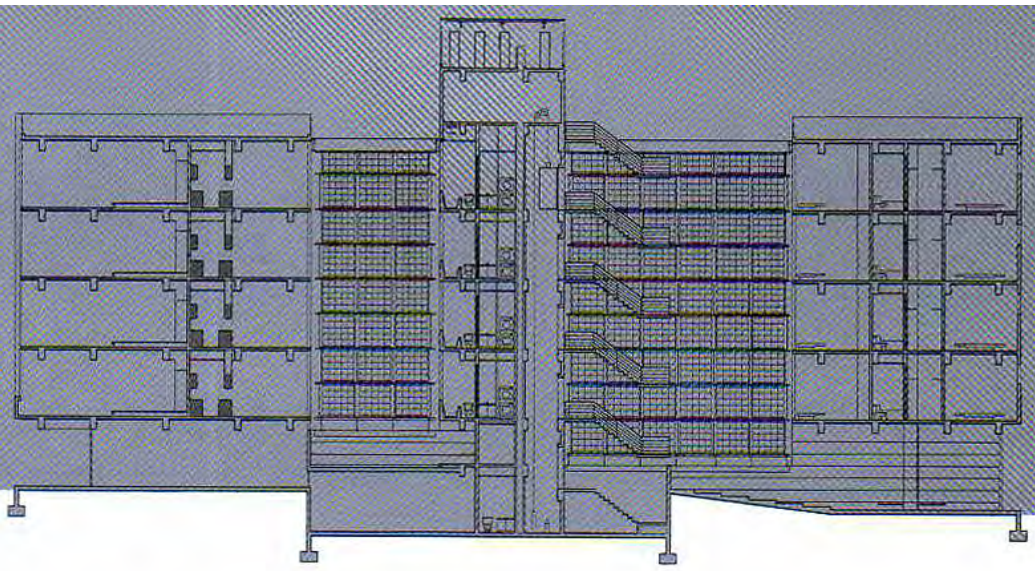
Section B / B 剖立面圖

Section C / C 剖立面圖

Section D / D 剖立面圖

Section E / E 剖立面圖

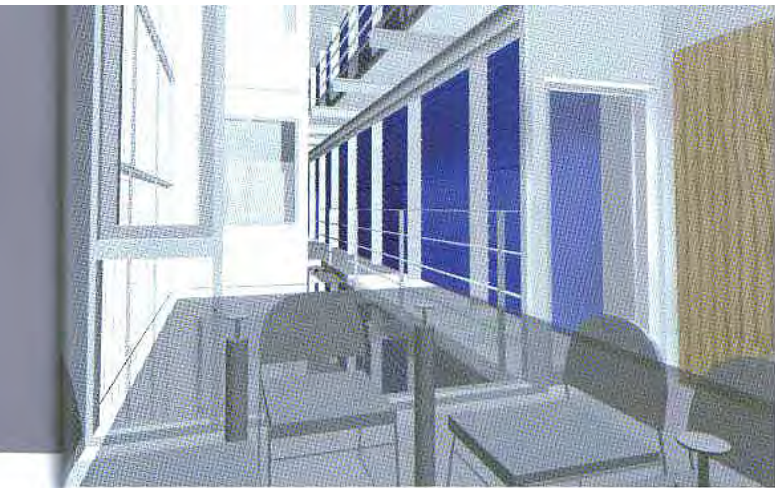
Section F / F 剖立面圖



Section G / G 剖立面圖



LEFT: A curtain-like metal screen is also the background for ivy to grow / 垂簾式的金屬框架，可供爬藤攀附



LEFT: View of courtyard 2 from dining room / 由餐廳看中庭二

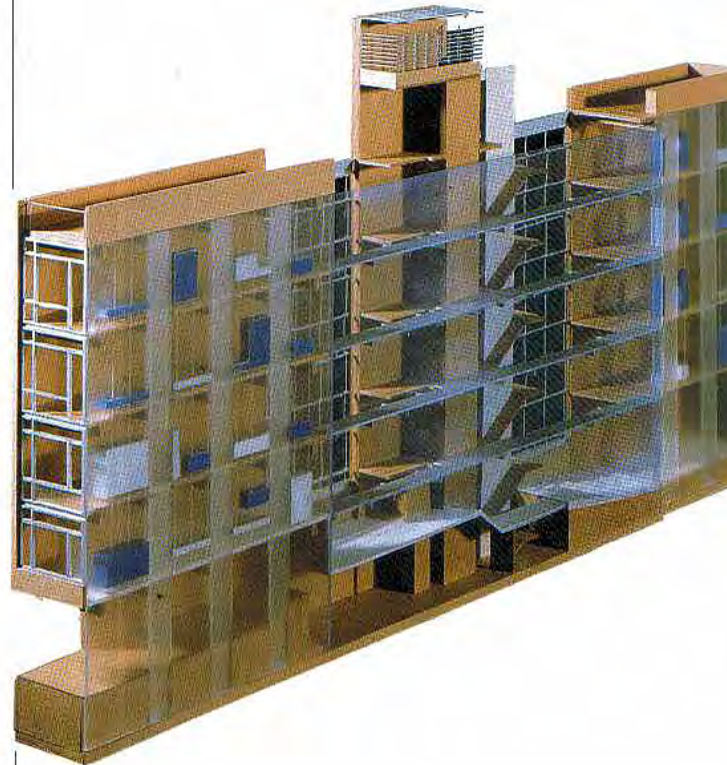
BELOW: Front view of model / 模型正面全景

beams arising from these columns meet a bearing wall on the opposite side. The spacing of the columns continue along the skewed axis as metal supports for the cantilevered bridge system. The core is differentiated as a single element by the use of freestanding bearing walls.

About the Procession Bridges and corridors are treated as important as living spaces. They are devices for the sense of procession in life. Two curtain like metal screens set backgrounds for ivy to grow, which provides a visual barrier from the adjacent lot as well as an ever-changing view for the procession.

About the Context The circulation and massing system in this project can be extended laterally as a building complex to improve upon cost and efficiency. Sociologically, it establishes a network connection between the household and street to the interior. It also provides a solution for the individual to connect with the urban environment as the traditional system of extended family living quickly evolves into single-family households.

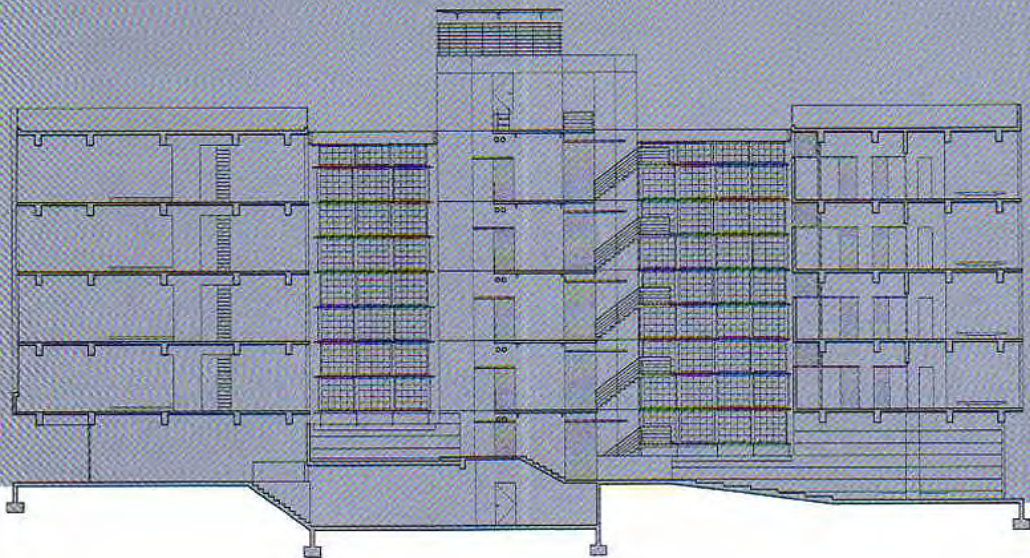
[Text by King Shih Architects]



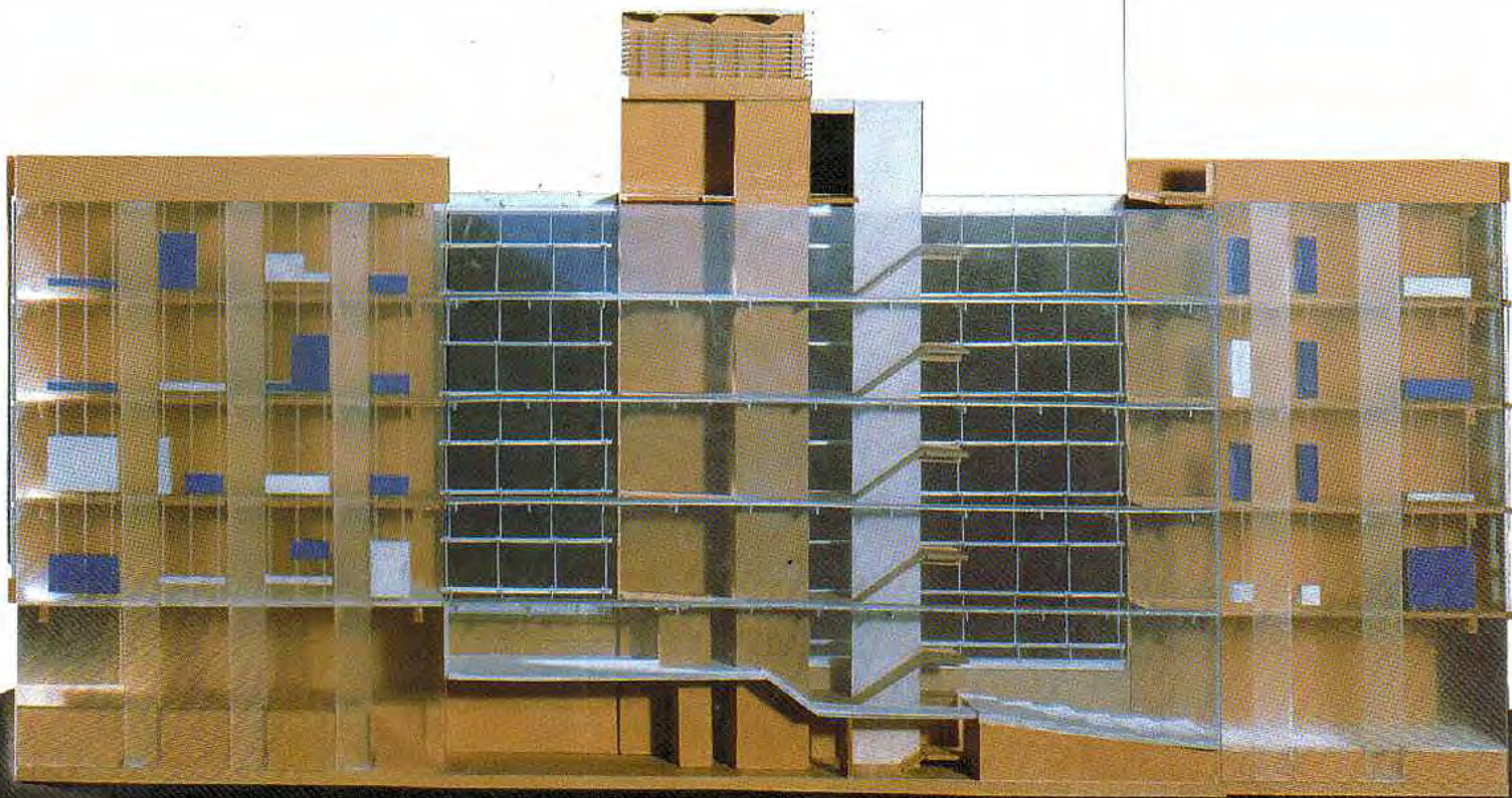
社會環境 如果基地可以更大，這個設計的量體及動線都會更經濟，也會為家族的成員之間，以及街道及生活空間提供新的關係，也在大家族演化為小家庭的社會變遷中，為個人與環境的連繫，提出了一種詮釋。 [文字提供 金石建築師]



LEFT: Rear view of model / 模型背面全景



Section H / H 剖面圖



ABOVE: Model view from the bridge side / 西侧模型全景



ABOVE LEFT: Detail view from the front elevation / 民權路立面詳圖
ABOVE RIGHT: View of courtyard 1 from the bridge / 由橋上看中庭一